

立法會 CB(2)19/17-18(07)號文件  
(此意見書原為點字信，以下是中文騰本。)  
LC Paper No. CB(2)19/17-18(07)  
(The original version of this submission is in Braille,  
and its English transcript is appended below)

謹代表「雨傘運動受害者聯合會」向「2017 僱傭條例修正案」委員會提交意見書。內容係一班遭受僱主無理解僱、同埋因此遭到政權打壓嘅社會人士，對今次法案嘅渴望同埋訴求。

我希望立法當局嘅每一位成員，都可以為香港全體人民嘅利益著想，修訂一切背棄國民利益嘅法令。

否則，香港嘅選民會好好地「招呼」吓你，而你就唔好話我無提你。

委員長 宋子敬

P.I

Hello there.

On behalf of Umbrella Martyr's Union,

We are submitting the opinion for the Amendment bill of Employment Act, which consists of numbers of those who are the victim of illegal dismissal, and those who became the target of dictatorship.

We hereby urge all of members of parliament to consider with the interest of Hong Kong labours in to the first account right before any of you become dismissed by the masses in voters, roll.

Comissioner Jeffery Sung

P.II

## 1 林小姐

妳歧視殘疾人士，我都無話妳，點知勞資審裁處同埋平機會，完全發揮唔到佢個作用，我交啲稅，係咪攞曬去買水炮車、大白象？

講到尾，今次嘅修正案一定要過到！平機會都要落實到強制性嘅執法權！香港，先可以有未來！

## 2 Reynold Lee 先生

我識得一個人，早兩日被人炒。

佢入職嗰陣，話到佢個老細係「殺人魔」，結果被老細要求法院宣告「入職無效」。結果佢唔單止俾人炒左，仲被人要求還番佢之前攞過嗰份糧！

仲要係我有份寫推薦信㗎…

## 3 Ms' Raju

I should be the one who didn't receive the legal minimum wage for 8 years... And it's how long I lived in Hong Kong...

Nobody will hire me as my race told everything. And those anti-discrimination agencies just did nothing for us. The dark side of employment act is what I didn't know for years!

So Hong Kong people now it's your time to stand your ground for it!

## 4 馮先生

各位有冇聽過「前四後六」呢個條款？我覺得佢可以改咗做「前四後無限」。我老婆生完 BB 想返去做份工，老細覺得佢「可能應付唔嚟」就炒咗佢。後來告到去法院，法官竟然話到時你咪孕做唔諗到（個法官係女人嚟嘅！）所以我哋要求通過修正案，令法律唔再偏幫佢哋，還每個人一個公道！

## 5 Emily Hwang

身為中華民族的一分子，我相信法治是人類共同的價值觀。如今，所謂的法治卻被少數人給操縱著。總想不到，原來在香港，捍衛自己的權益竟然要「資方」的同意！這不就是說「資方的地位比法官還要大」嗎？簡直是「太歲頭上動土」，無法無天！

所以不只是這項法令，香港的法令更新速度比中國還有很多先進國家落後了一大截呢！

## 6 Henry the mighty clerk

Can you name a country that require someone to repay his pay before at the moment he got sacked? And got sent to jail even he completed his probation?

No country other than Hong Kong could let this be. The dispute of illegal dismissal is one of know law crisis prior to things we see in this couple weeks. No legal codes should be taken for granted. Fix it if this law sounds contradictory to our social interest.

## 7 文化工作者 黃先生

大雄被技安打，老師話，懲罰技安之前，需要得到技安嘅同意。

如果你覺得，上面呢句說話好離譜，咁你應該明白，香港僱傭制度究竟「衰」喺邊。

我諗呢個係抗議政治檢控之前，應該優先解決嘅一大課題，係咪？

## 8 Angelina

The conventional operative conditioning has been perished in Hong Kong. Hong Kong only punish those who gave benefits and award those who damage the noble deeds we are proud of. Just like the ones who are now set behind the bar, there are many workers who faced different kinds of injustice, and our legal system can do nothing on it!

Should we keep accepting such rip-off? It's time to wake up, folks!

## 9 程序員徐先生

無產階級鬥爭大會拋棄法治的共同綱領，可是同時又要求法律本身來保障勞動階級他們自身的利益。這沒有什麼好驚訝的，畢竟法律很容易受到統治階級的人所影響，不能對這有什麼太大的期望就對了，就像這次會修訂的「崗位恢復權」一樣，資方比法官還要大，你能接受嗎？

## 10 不願具名的音樂人

會唔會有人覺得…呢頭又話唔信法律，嗰頭又要叫人快啲通過呢份修正案，會唔會好唔公道？咁樣，嚟，首先我要講明：我哋個議會實在可唔可靠。不過效率歸效率，到時有任何拗撬，去到法律面前，有同感嘅法院依據，點都會 **convincing** 多啲啦，係咪？不過記住：唔好袋住先！

## 11 An Expertised Smith

It's just this beginning—this is the greatest step ever since the minimum wage. This bill could help the rule of law restore on the right track. But please remember—there are many labour rights to be achieved: MPF-offset rip-offs, maximum working hours, and even the collective bargain that we lost 20 years ago... and don't forget the universal pension!

## 12 某本土派視障人士

有乜嘢事，仲可以荒謬得過有人俾人炒咗，仲要「回水」俾間公司？「僱主絕對復職權」都唔例外。大家以為司法嘅幕後黑手「中國政府」，其實就唔係嘅，係「你前老闆」先啱！一睇就知，連司法審判權，都要咁俾人「割讓」出去，你話香港法制點會唔死？同時，我主張，非法解僱時，強積金唔可以對沖佢嘅遣散費。

## 13 Student in sociology Mr. Shim

The law is the legitimate weapon against civilians, said Marxists. This is what one may exactly realise when he goes to labour tribunal. Not only did the justice NOT give you a hand, but it also defaced your dignity with some degree of insults—that is, you paid for this. Wouldn't it be better if the judicial system could come a little bit closer to us? This is the ONLY place to seek if I've got trouble! So help me god, and so do our justice.

## 14 James Chan

勞動尊嚴，永不妥協！

正如嗰啲人民選出嚟嘅議員咁，係唔可以任意褫奪！司法嘅權力，係人民所賦予，我哋身為人民，隨時都可以將呢個權力收番！

世界上無條法律係理所當然，就連各種不義嘅制度，都唔係天公地道！嗰啲完全係政權向資方屈服底下所產生嘅產物，完全代表唔到我！

## 15 Martin Who is fired

Do you think the \$72500 could close the door to injustice? Never don't you think of it! The fulfillment to labour rights depends on whether the law can be enforced; if the scum who did not pay for what judiciary ordered to, the victim could get NOTHING! Or if the employer did really want him to be disappeared for good, refund the pension. Nothing is daytime robbery except MPF-offset loss.